

ITALIAN AND ENGLISH TEXT

# YACHT DIGEST

STORIA, TRADIZIONI, CULTURA NAVALE, BARCHE D'EPOCA E MODELLI

DE AGOSTINI PERIODICI



**COSTA STORY** SESSANT'ANNI DI CROCIERE - **OCEAN GLORY** TORNA A RISPLENDERE  
UNA NAVETTA ANNI 30 - **NEW CLASSIC** COMITTI YACHT VENEZIA 34 - **BENOIT LEMAN**  
IL PITTORE CHE VENIVA DAL MARE - **INCHIESTA** C'È ARIA DI CRISI ALLE ASTE DI MARINA?



## È IN LIGURIA CHE GLI SWAN CLASSICI TORNANO A NUOVA VITA



Una maniacale passione per il dettaglio che pare rasenti la follia, straordinarie referenze da parte dei suoi molteplici clienti, un'eccezionale équipe di maestri d'ascia a sua disposizione e una sfegatata passione per gli scafi a vela modello Hallberg Rassy e Sparkman & Stephens. Oltre a non volere lavorare su barche di qualità inferiore a queste due regine, quasi fosse un missionario, il suo motto pare essere "le barche belle sono oggetti sacri che devono essere mantenuti belli". È Franco Caffarena, titolare dell'omonimo cantiere ligure di Calvari, situato nelle alture sopra Chiavari, specializzato nella ristrutturazione di gozzi e di barche d'epoca. Recentemente ha assunto l'incarico di restauro di Only You, lo Swan 38 lungo 11,66 metri di proprietà del mercante d'arte milanese Matteo Salamon, anima dei raduni dedicati agli Swan classici nonché segretario della Sparkman & Stephens Swan Association. I lavori effettuati su questo scafo, costruito in vetroresina nel 1976, riguardano principalmente il rifacimento integrale della coperta in legno, la sostituzione del vecchio motore con un nuovo Yanmar da 29 cavalli e la costruzione di una più confortevole cabina prodiera. Caffarena sta intervenendo con un occhio dedicato alla qualità/funzionalità e l'altro all'estetica. Dopo il taglio e la posa dei trincarini si è cominciato a collocare il nuovo ponte in teak del Siam da 18 millimetri, stagionato apposta per Only You da circa un paio di anni. La tecnica usata dal cantiere consiste nel maschiare ogni dogia alla precedente, al fine di assemblare una coperta strutturalmente solida, stagna e perfettamente coesa. La gomma Sika, colata tra i comenti, verrà sottoposta al primo taglio solo dopo almeno tre mesi, durante i quali la barca sarà stata volutamente esposta alle intemperie. Caffarena, infatti, ci tiene affinché eventuali difetti sorgano in cantiere prima che il committente ritiri la barca. Infine la pitturazione, che verrà effettuata con il prodotto di alta qualità Awl Grip. Il ritorno in mare di Only You è previsto entro primavera. Per informazioni: Caffarena F. & C., via Domenico Cuneo 355, 16040 Calvari S. Colombano Cert. (GE), tel./fax +39/0185-358461, cell. 335/6596532, internet: [www.caffarena.it](http://www.caffarena.it), e-mail: [info@caffarena.it](mailto:info@caffarena.it)

*Nelle immagini a fianco, alcune fasi della lavorazione cui è stato sottoposto lo Swan 38 Only You di 11,66 metri del 1976. Tra i vari lavori è stata rifatta interamente la coperta in legno e la cabina prodiera è stata resa più confortevole.*